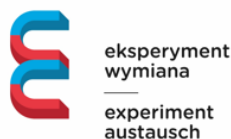


# Programy dotacyjne PNWM o szczególnym znaczeniu Besondere DPJW-Förderprogramme



Zusammen kommen wir weiter  
Razem osiągniemy więcej  
Jeszcze bardziej teraz zawodźmy!



BEI MIR  
und BEI DIR  
U MNIE  
i U CIEBIE

Deutsch-Polnischer Jugendpreis  
Polsko-Niemiecka Nagroda Młodzieży  
2021-2023

## Stawki dofinansowania w 2022 roku Fördersätze 2022

Spotkania STACJONARNE / Begegnungen VOR ORT		
Dotacje do kosztów programu <sup>1</sup> przy spotkaniach młodzieży (na dzień programu i osobę) Förderung der Programmkosten <sup>1</sup> bei Jugendbegegnungen (pro Programmtag und Person)	w Polsce do... in Polen bis zu...	w Niemczech do... in Deutschland bis zu...
program z zakwaterowaniem w rodzinach Programm mit Unterbringung in Familien	60 PLN	18 EUR
program z zakwaterowaniem poza rodzinami Programm mit außerfamiliärer Unterbringung	110 PLN	40 EUR
program placówki kształceniowej <sup>2</sup> Bildungsstätten-Programm <sup>2</sup>	170 PLN	60 EUR
honorarium za pośrednictwo językowe Honorar für Sprachmittlung	230 PLN	75 EUR
Dotacja do kosztów podróży dla grupy GOŚCI Förderung der Reisekosten für GÄSTE	0,18 EUR/Km	0,72 PLN/km
Spotkania ONLINE i hybrydowe <sup>3</sup> / ONLINE- und Hybrid <sup>3</sup> -Begegnungen (obie grupy pełnią rolę GOSPODARZY / beide Gruppen sind GASTGEBER)		
dotacja do kosztów programu online Förderung der Online-Programmkosten	18 PLN	6 EUR
<i>jednak na grupę <u>nie więcej niż</u> jedoch pro Gruppe <u>nicht mehr als</u></i>	3600 PLN	1200 EUR
honorarium za pośrednictwo językowe Honorar für Sprachmittlung	230 PLN	75 EUR
dofinansowanie kosztów organizacyjnych i technicznych (na dzień programu) Förderung der Organisations- und Technikkosten (pro Programmtag)	230 PLN	75 EUR
<b>LUB / ODER</b>		
trener/trenerka online (na dzień programu) <sup>4</sup> Online-Trainer/-in (pro Programmtag) <sup>4</sup>	1 200 PLN	400 EUR

**Dodatkowe dofinansowanie w czasie pandemii („dodatek w czasie pandemii”) – obowiązuje do 31.12.2022r.**

**(na dzień programu i osobę)**

**Zusätzliche Förderung während der Pandemie („Corona-Zuschlag”) - geltend bis zum 31.12.2022.**

**(pro Programtag und Person)**

<b>Dodatkowe dotacje do kosztów programu przy programach stacjonarnych</b> <b>Zusätzliche Förderung der Programmkosten bei stationären Projekten</b>	<b>w Polsce do in Polen bis zu</b>	<b>w Niemczech do in Deutschland bis zu</b>
<b>program z zakwaterowaniem w rodzinach</b> <b>Programm mit Unterbringung in Familien</b>	<b>stawka</b> <b>+ 15 PLN</b>	<b>Fördersatz</b> <b>+ 5 EUR</b>
<b>program z zakwaterowaniem poza rodzinami</b> <b>Programm mit außerfamiliärer Unterbringung</b>	<b>stawka</b> <b>+ 30 PLN</b>	<b>Fördersatz</b> <b>+ 10 EUR</b>
<b>program placówki kształceniowej<sup>2</sup></b> <b>Bildungsstätten-Programm<sup>2</sup></b>	<b>stawka</b> <b>+ 45 PLN</b>	<b>Fördersatz</b> <b>+ 15 EUR</b>
<b>Dodatkowa dotacja do kosztów podróży</b> <b>Zusätzliche Förderung der Reisekosten</b>	<b>+ 0,03 EUR/Km</b>	<b>+ 0,12 PLN/km</b>

<sup>1</sup> Dofinansowanie przyznawane jest do kosztów programu, a jego stawkę wyznacza rodzaj zakwaterowania. Na koszty programu składają się: koszty zakwaterowania, wyżywienia, realizacji projektu z uwzględnieniem ew. honorariów, mediów, materiałów roboczych i przejazdów związanych z programem, które Państwo, w razie kontroli, będą mogli udokumentować.

<sup>1</sup> Das DPJW errechnet die Höhe der Förderung anhand der Art der Unterkunft. Die Förderung ist aber für Programmkosten gedacht, die während der Begegnung anfallen. Zu Programmkosten zählen: Kosten für Unterkunft, Verpflegung, Durchführung des Projekts einschließlich Honorare, Medien, Arbeitsmaterialien, Programmfahrten, Fahrtkosten der Gastgeber etc., die Sie auf Nachfrage belegen können.

\*\*

<sup>2</sup> PNWM może dofinansować według tej stawki projekty, które wymagają szczególnego wkładu merytorycznego w celu zapewnienia wysokiej jakości ich realizacji. Warunkiem jest korzystanie przez zespół projektowy z fachowego wsparcia trenerskiego, jak również odpowiednio wyposażonej przestrzeni. Projekty mogą się przy tym odbywać zarówno w międzynarodowych domach spotkań młodzieży, jak i w innych stosownych placówkach.

<sup>2</sup> Das DPJW kann inhaltlich besonders anspruchsvolle Projekte mit diesem Satz fördern, um eine besondere Qualität zu ermöglichen. Voraussetzung dafür ist, dass das Projektteam fachpädagogische Unterstützung und entsprechend ausgestattete Räume nutzt. Dabei können Projekte in Bildungsstätten oder an anderen geeigneten Orten stattfinden.

\*\*

<sup>3</sup> Dla grupy realizującej projekt **hybrydowo** obowiązują stawki dofinansowania jak przy spotkaniach stacjonarnych.

<sup>3</sup> Für die Gruppe, die das Projekt **hybrid** durchführt, gelten die Fördersätze wie bei Projekten vor Ort.

\*\*

<sup>4</sup> Osobie, której wypłacono dofinansowanie kosztów trenera online, **nie można** równocześnie wypłacić dotacji dla pośrednika językowego.

<sup>4</sup> Ein/e Online-Trainer/in **kann nicht** zugleich als Sprachmittler/in abgerechnet werden.